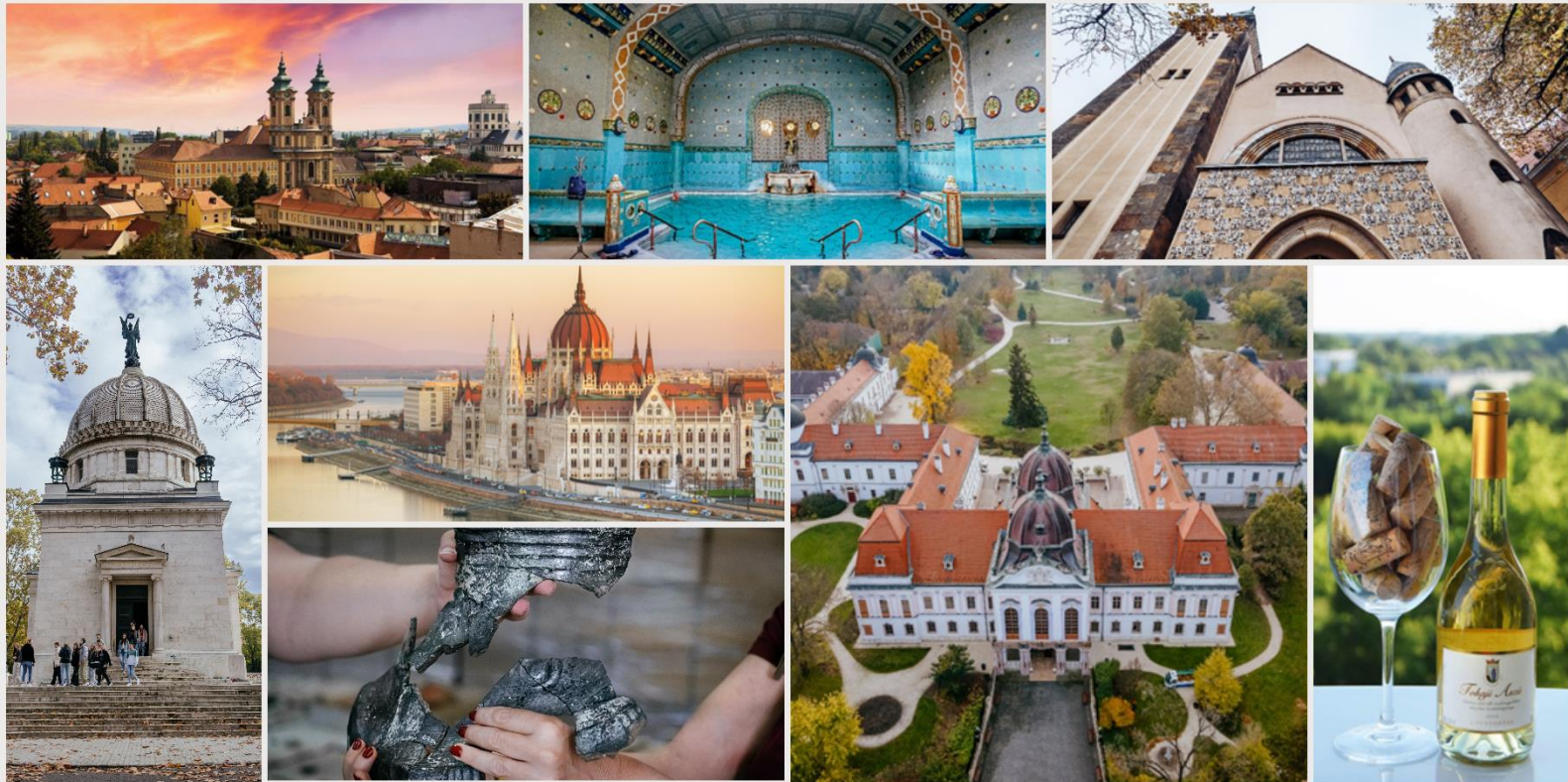




13EME FORUM ANNUEL CONSULTATIF DES ITINERAIRES CULTURELS DU CONSEIL DE L'EUROPE

PROGRAMMES CULTURELS ET TOURISTIQUES FACULTATIFS A BUDAPEST ET DANS LA
CAMPAGNE ENVIRONNANTE

27-29 septembre 2024

DOCUMENT PRÉPARÉ PAR LE *HUNGARIAN OPEN AIR MUSEUM*

Pour vous inscrire aux différents programmes optionnels, veuillez remplir le FORMULAIRE D'INSCRIPTION AUX PROGRAMMES CULTURELS ET TOURISTIQUES qui sera envoyé en temps utile à tous les participants inscrits au Forum. Pour plus d'informations :

visegrad.forum@skanzen.hu.

PROGRAMME CULTUREL FACULTATIF : BUDAPEST

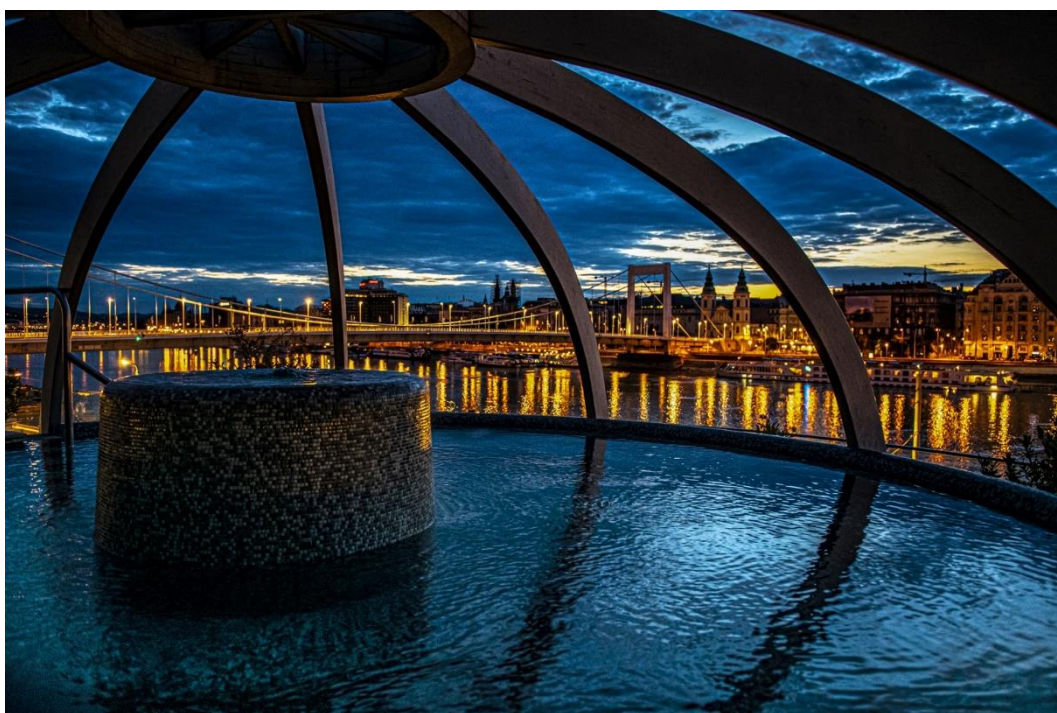
VENDREDI 27 SEPTEMBRE

Frais d'inscription : à la charge des participants.

Bain de nuit aux bains minéraux de Rudas

- Prix: 6 300 HUF (environ 16 EUR)
- Durée de l'événement : Vendredi 27 septembre, 22h00-03h00
- Langue: Anglais
- Lieu: Budapest
- Organisé par le Secrétariat hongrois du Forum, en collaboration avec les représentants hongrois de l'Itinéraire européen des villes thermales historiques.

La pièce maîtresse du bain actuel, le bain turc, a été construit au cours du 16e siècle. Sous la coupole de 10 m de diamètre, soutenue par 8 piliers, se trouve une piscine octogonale. La piscine, exploitée en tant que centre de natation thérapeutique et dotée d'un sauna, a été construite en 1896. Après une période de fonctionnement exclusivement réservée aux hommes à partir de 1936, la tradition turque de se baigner en portant un tablier se poursuit avec des jours réservés aux hommes et aux femmes depuis 2004. Pendant les week-ends, l'accès aux bains est ouvert à tous.



PROGRAMMES CULTURELS OPTIONNELS : BUDAPEST

SAMEDI 28 SEPTEMBRE

Programmes gratuits

Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe traversant Budapest : promenades thématiques

- Programme gratuit
- Durée de la visite: 3 heures
- Langue: Anglais
- Point de rencontre pour les promenades listées ci-dessous : 1052 Budapest, Place Deák Ferenc
- Heure de départ des promenades listées ci-dessous : Samedi 28 septembre, 09h00
- Organisé par le Secrétariat hongrois du Forum en collaboration avec les représentants des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe traversant la Hongrie.

Promenade 1 - Route européenne des cimetières, Budapest

CIMETIÈRE DE FIUMEI ÚT

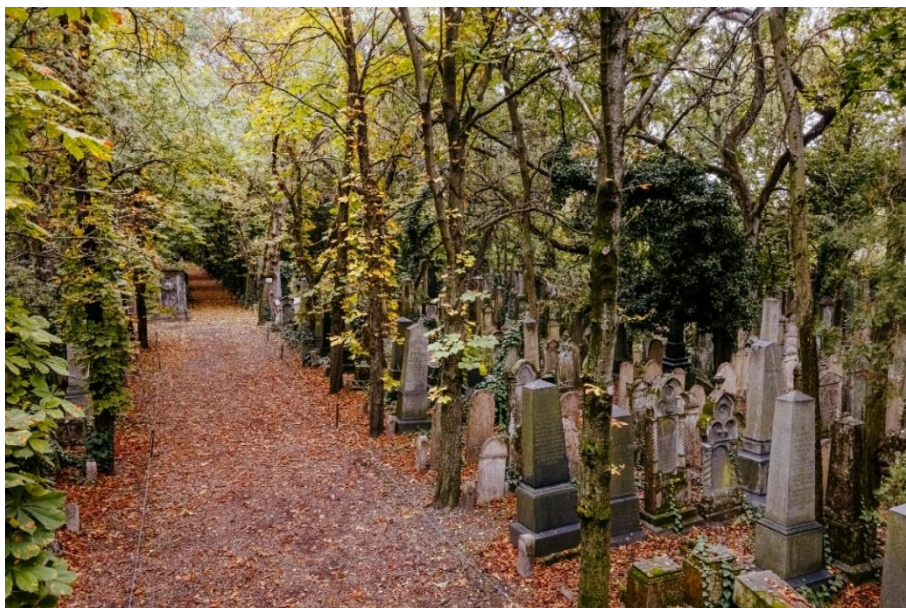
Le cimetière de Fiumei út, situé dans le centre de Budapest, est plus qu'un cimetière : l'arboretum de 56 hectares abrite la plus grande collection de statues de Hongrie et possède une flore et une faune uniques avec de nombreuses espèces d'oiseaux.

Le cimetière a été ouvert en 1849 en tant que cimetière public de Pest. En 2014, il a été déclaré site commémoratif national, un livre d'histoire en plein air de la Hongrie moderne : images d'art, blessures de guerre, secrets et symboles, et vies des plus grands Hongrois pendant la révolution de 1848-49 et la guerre d'indépendance, l'ère de la monarchie austro-hongroise, le processus d'unification de la nation, l'ère communiste, la révolution de 1956, et le système démocratique multipartite.



CIMETIÈRE JUIF DE SALGÓTARJÁNI ÚT

Le cimetière juif de Salgótarjáni út, ouvert en 1874, témoigne de l'histoire sociale et économique du pays. La plupart de ses mausolées ont été construits pour l'élite économique née sous le règne de la monarchie austro-hongroise ; c'est un rappel fidèle de l'émancipation juive et de la tragédie des Juifs hongrois au 20^{ème} siècle, commémorée également par un mémorial aux victimes du ghetto de Budapest. Le cimetière a été ouvert au public en 2016. Son atmosphère exceptionnelle est caractérisée par la symbiose particulière des bâtiments, des pierres et de la végétation.



Promenade 2. Itinéraire européen des villes thermales historiques, Budapest

Budapest est la seule capitale au monde à compter autant de sources naturelles (au nombre de 118), et c'est aussi la capitale qui compte le plus de puits d'eau thermale (12 eaux curatives qualifiées, 12 eaux minérales qualifiées).

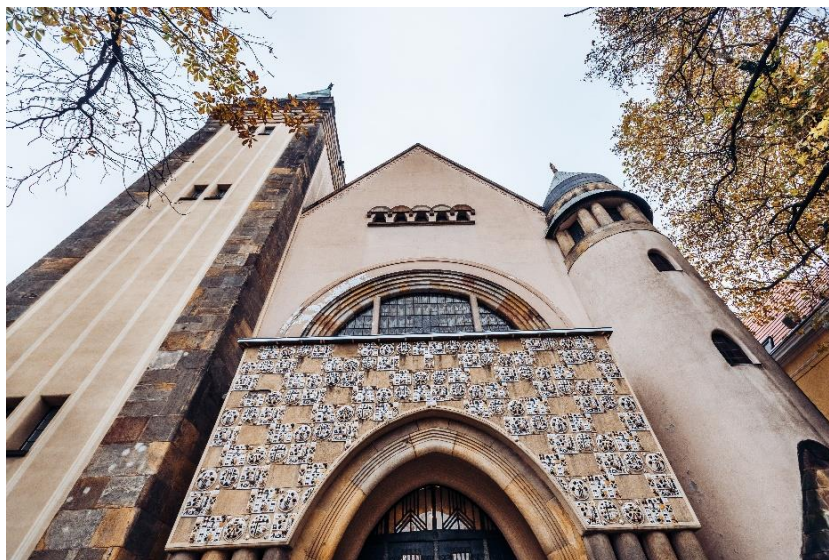
La culture balnéaire de Budapest remonte à l'époque des Celtes, mais c'est à l'époque romaine qu'elle a connu son premier essor, avec 15 bains en activité dans la ville dès le II^e siècle avant J.-C., d'après les archives. Pendant les croisades, des "spitals" ont été construits près des bains pour soigner les soldats blessés. Certains des bains de Budapest encore en activité ont été fondés par les Ottomans. Les bains Rudas fonctionnent depuis 500 ans. À cette époque, notre capitale était surnommée la Mecque des rhumatisants en raison des effets salutaires de ses eaux curatives. L'âge d'or de la culture des bains a eu lieu au début du XX^e siècle. C'est à cette époque que furent construits les thermes Széchenyi, les premiers bains curatifs de Pest, le plus grand complexe de bains de Budapest et d'Europe, qui représentent à la fois la culture des bains romains, grecs et nordiques avec leurs 21 piscines et leurs nombreux saunas, salles d'aromathérapie et de vapeur. C'est à cette époque que fut construit l'un des plus beaux bâtiments de style Sécession d'Europe, les thermes de Gellért, le centre le plus moderne et le plus reconnu pour les traitements balnéo-thérapeutiques.



Promenade 3. Art Nouveau autour du parc de la ville de Budapest, Réseau Art Nouveau Network, Budapest

Budapest est devenue une grande ville entre les années 1870 et 1920. De ce fait, l'architecture de la ville est caractérisée par les styles dominants de cette période : l'historicisme et l'Art nouveau. Des exemples remarquables de ce dernier font partie de la promenade dans le parc de la ville de Budapest, qui vous donnera un aperçu de l'architecture colorée de la ville au tournant des 19^{ème} et 20^{ème} siècles. Les villas de l'avenue menant au parc de la ville portent l'empreinte de nombreux courants artistiques européens. La villa Egger (Városligeti fasor 24., 1901-1902) conçue par Vidor Emil est influencée par l'Art nouveau franco-belge. Kőrössi Albert Kálmán a conçu sa propre maison (Városligeti fasor 47., 1899-1900) en tenant compte des tendances architecturales françaises et du Jugendstil allemand. L'église protestante (Városligeti

fasor 5., 1911-1913) conçue par Árkay Aladár est une œuvre d'art universelle de premier plan représentant l'architecture sacrée de la période en Hongrie. Les ornements en céramique influencés par l'art populaire sont des produits de la célèbre usine Zsolnay, et ses fenêtres en verre peint ont été réalisées par Róth Miksa, artiste renommé de l'époque. Les fenêtres de la maison Sonnenberg (Munkácsy Mihály utca 23., 1904), détruites après la guerre, ont également été conçues par Róth Miksa ; grâce à une initiative civile, des reconstructions de trois d'entre elles peuvent être vues dans le bâtiment aujourd'hui.



Promenade 4. Suivre la route de l'âge de fer au cœur de Budapest, Route du Danube à l'âge du fer, Budapest

La visite archéologique guidée commence au pied nord de la colline de Gellért et mène au plateau avec une vue à couper le souffle, autrefois couronné par un oppidum celtique, un centre de pouvoir associé à la tribu locale des Eravisci. Après 90 minutes de marche, les visiteurs peuvent déguster une boisson rafraîchissante inspirée de l'âge du fer au musée national hongrois et se plonger dans le monde antique grâce à des objets uniques. La promenade traverse les vestiges d'anciennes fortifications en terre et de terrasses datant du 1^{er} siècle avant J.C. Ce lieu spectaculaire, qui abrite les vestiges d'une colonie fortifiée de la fin de l'âge du bronze qui a connu son apogée à l'époque celtique, s'élève à 130 mètres au-dessus du Danube. De là, nous descendons sur les pentes sud jusqu'au pied de la colline, où des fouilles archéologiques ont mis au jour des vestiges d'un oppidum et d'une horde de pièces de monnaie autrefois florissantes. Notre chemin traverse le Danube près de la colline, lieu traditionnel de passage à gué sur le fleuve depuis la préhistoire. En suivant l'itinéraire, notre visite guidée arrive au Musée national hongrois, où les visiteurs entendront des histoires fascinantes sur des objets énigmatiques de l'âge du fer provenant du site et d'autres régions de Hongrie. Enfin, vous aurez le temps d'explorer librement le bâtiment historique du musée et ses étonnantes collections.



Première du film, Route européenne des jardins historiques

- Programme gratuit
- Horaire: Samedi 28 septembre, 19h30-21h00
- Langue: Anglais
- Lieu: Budapest, Urania National Film Theatre (1088 Budapest, Rákóczi Street 21.)
- Organisé par la Fondation du patrimoine des jardins hongrois

Première de la série de films de la Fondation du patrimoine des jardins hongrois, membre de la Route européenne des jardins historiques.

La série d'épisodes de 26 minutes présente le patrimoine horticole, partie intégrante de la culture hongroise, en guidant le spectateur sur chaque site à travers les aspects les plus importants du thème. Il ne s'agit pas d'une suite de carnets de voyage, mais d'une présentation du thème principal à travers une série de moments passionnants, intéressants et magnifiques.

Chaque épisode est une présentation d'un élément individuel du patrimoine des jardins, tant sur le plan visuel que sur le plan du contenu, mais la série d'épisodes constitue un ensemble complet qui nous aide à comprendre les relations caractéristiques entre le jardin et la société.

Programme

- 19:30 - Discours de bienvenue
- 19:45 - Projection du film
- 21:00 – Réception





PROGRAMMES CULTURELS ET TOURISTIQUES FACULTATIFS : BUDAPEST, GÖDÖLLO, EGER

SAMEDI 28 SEPTEMBRE

Proposé par l'Agence hongroise du tourisme

Frais d'inscription : à la charge des participants.

Visite de la ville de Budapest

- Prix: 108 EUR/personne
- Heure de départ: Samedi 28 septembre, 09h30
- Durée de la visite: 3-4 heures
- Langue: Anglais
- Départ: Hôtel, Budapest, 09h00
- Retour: Centre ville, Budapest
- Organisé par l'Agence hongroise du tourisme
- Le prix comprend : Guide anglophone, bus, droits d'entrée au Bastion des Pêcheurs et à l'église Matthias, taxes, et prise en charge gratuite 30 minutes (depuis votre hôtel à Budapest) avant le début de la visite (09h00). Le prix est valable en cas de réservation d'au moins 10 personnes. Si le nombre d'invités est inférieur à 10 personnes, nous vous contacterons et vous enverrons notre prix individuel.

La visite commence par l'impressionnante place des Héros, une promenade dans le parc de la ville, en passant par la Maison de la musique hongroise et le Musée d'ethnographie. Le bus passe ensuite devant le célèbre bain thermal Széchenyi, le zoo de Budapest et le pittoresque château de Vajdahunyad. La visite se poursuit le long de l'avenue Andrássy, avec l'opéra et la basilique Saint-Étienne. Après avoir traversé le Danube par le pont Elisabeth, la visite de Buda passe par le marché central et la plus grande synagogue d'Europe. Nous nous arrêtons dans le quartier du château pour une courte promenade des principales attractions : l'église Matthias et le bastion des pêcheurs avec une vue magnifique sur le fleuve et le côté Pest de la ville.



Gödöllő - Maison Grassalkovich

- Prix: 125 EUR/personne
- Heure de départ: Samedi 28 septembre, 13h00
- Durée de la visite: 4 heures
- Langue: Anglais
- Départ: Hôtel, Budapest, 12h30
- Retour: Centre ville, Budapest
- Organisé par l'Agence hongroise du tourisme
- Le prix comprend : Guide anglophone, bus, droit d'entrée à l'exposition permanente (L'ère des Grassalkovich, Appartements royaux, Exposition commémorative de la Reine Elisabeth, "Siècles, Habitants, Histoires" - l'histoire du palais au 20ème siècle), café et gâteau, et service de ramassage gratuit 30 minutes (depuis votre hôtel à Budapest) avant le début de la visite (12h30). Le prix est valable pour une réservation d'au moins 10 personnes. Si le nombre d'invités est inférieur à 10 personnes, nous vous contacterons et vous enverrons notre prix individuel.

La ville de Gödöllő se trouve à seulement 30 minutes de route de Budapest. Le manoir Grassalkovich, plus connu comme l'ancienne résidence d'été de la reine Élisabeth, a été construit par Antal Grassalkovich au XVIIIe siècle. Le roi François-Joseph et Élisabeth (Sisi) ont reçu le château en cadeau de couronnement en 1867. Il est rapidement devenu la résidence d'été préférée de la reine.

La visite du musée et du parc anglais nous donne un aperçu de la vie dans l'empire austro-hongrois, de la vie quotidienne du couple royal, François-Joseph et la reine Élisabeth, et de la noble dynastie des Grassalkovitch.

La visite se termine par une tasse de café et un gâteau dans la pâtisserie.



Eger

- Prix: 210 EUR/personne
- Heure de départ: Samedi, 28 septembre, 09h00
- Durée: 8 heures
- Langue: Anglais
- Départ: Hôtel, Budapest, 08h30
- Retour: Centre ville, Budapest
- Organisé par l'Agence hongroise du tourisme
- Le prix comprend : Guide anglophone, bus, entrée de la basilique cathédrale et du château d'Eger, déjeuner (menu à 3 plats, 5 types de vin avec dégustation). Le prix comprend le service de ramassage gratuit 30 minutes (depuis votre hôtel à Budapest) avant le début de la visite (08h30). Le prix est valable pour une réservation d'au moins 10 personnes. Si le nombre d'invités est inférieur à 10 personnes, nous vous contacterons et vous enverrons notre prix individuel.

Eger, deuxième ville du nord de la Hongrie, le pays de l'*Egri Bikavér* (vin de sang de taureau), se trouve à une heure et demie de bus de Budapest. Vous pourrez flâner dans ses impressionnantes rues baroques et visiter des sites tels que la basilique et le minaret du XVII^e siècle, le minaret turc le plus septentrional d'Europe. Nous nous promènerons dans la rue Széchenyi et sur la place Dobó István avec l'église Minorite et les splendides maisons baroques et rococo. Nous admirerons la célèbre forteresse d'Eger, datant du 16^{ème} siècle, qui a joué un rôle glorieux dans l'histoire hongroise pendant l'occupation ottomane. La visite se termine par un déjeuner et une dégustation de vin dans la vallée de *Szépasszony völgy* (la vallée de la belle dame).



PROGRAMME CULTUREL ET TOURISTIQUE FACULTATIF : ÉGER, TOKAJ

SAMEDI, 28 SEPTEMBRE - DIMANCHE, 29 SEPTEMBRE

Proposé par l'Agence hongroise du tourisme

Frais d'inscription : à la charge des participants.

Eger, Tokaj : deux jours de dégustation de vins

- Prix: 580 EUR/personne
- Heure de depart: 09h00
- Durée: 2 jours/1 nuit
- Hôtel: Mercure Tokaj Center, chambre SGL avec petit déjeuner
- Langue: Anglais
- Départ: Samedi 28 septembre, Budapest, Hôtel, 08h30
- Retour : Dimanche 29 septembre, Budapest, centre-ville, vers 19h00
- Organisé par l'Agence hongroise du tourisme
- Le prix comprend
 - Hébergement (Mercure Tokaj Center, chambre simple), guide anglophone, frais de bus. Repas : 28 septembre : déjeuner -Eger (menu 3 plats, 5 types de vin avec dégustation), 28 septembre dîner à l'hôtel, 29 septembre petit déjeuner, Herceghút - dégustation de vin, assiette de bienvenue, Boldogkőváralja - déjeuner 2 plats. Droits d'entrée : Eger - Basilique cathédrale et château d'Eger ; Tokaj - Musée du vin de Tokaj, classé au patrimoine mondial ; Boldogkőváralja : Château. Le prix comprend un service de ramassage gratuit 30 minutes (depuis votre hôtel à Budapest - 28 septembre) avant le début de la visite (08h00). Le prix est valable en cas de réservation d'au moins 10, maximum 20 personnes. Si le nombre d'invités est inférieur à 10 personnes, nous vous contacterons et vous enverrons notre prix individuel.

Jour 1.

Eger, deuxième plus grande ville du nord de la Hongrie, le pays de l'*Egri Bikavér* (vin de sang de taureau), se trouve à une heure et demie de bus de Budapest. Vous pourrez flâner dans ses impressionnantes rues baroques et visiter des sites tels que la basilique et le minaret du XVII^e siècle, le minaret turc le plus septentrional d'Europe. Nous nous promènerons dans la rue Széchenyi et sur la place Dobó István avec l'église Minorite et les splendides maisons baroques et rococo. Nous admirerons la célèbre forteresse d'Eger , datant du 16^{ème} siècle, qui a joué un rôle glorieux dans l'histoire hongroise pendant l'occupation ottomane. La visite se termine par un déjeuner et une dégustation de vin dans la vallée de *Szépasszony völgy* (la vallée de la belle dame), située à proximité.

Dans l'après-midi, visite de Tokaj et installation à l'hôtel Mercure Tokaj Center. Dîner et temps libre.

Jour 2.

Tokaj est le berceau du vin Aszú, le meilleur vin naturellement doux au monde, boisson appréciée des rois, des papes et des tzars. La région est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2002.

Après le petit-déjeuner, visite du musée du vin de Tokaj, également classé au patrimoine mondial. Le bâtiment abrite une salle d'exposition et un musée pour les régions viticoles européennes classées au patrimoine mondial, présentant leur histoire, leur culture et leurs vins.

Götz Winery, Herceghút propose un programme de dégustation de vin. Les deux rangées de caves du village, avec un total de près de 200 caves, font partie du patrimoine mondial dans la catégorie des paysages culturels depuis 2002.

Après un déjeuner, nous nous arrêtons au château de Boldogkőváralja, une forteresse médiévale située dans le nord de la Hongrie, offrant une vue imprenable sur le paysage environnant. Construit au XIII^e siècle, il présente un plan triangulaire unique et qui en fait aujourd'hui une destination touristique et un site culturel populaire.

